



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swissmint

TESTA O CROCE

La rivista di numismatica di Swissmint



EDITORIALE



Care lettrici, cari lettori,
L'immagine del cane San Bernardo con la fiaschetta di grappa al collo è uno dei cliché più diffusi sulla Svizzera. La leggenda del cane nazionale svizzero è diffusa in tutto il mondo. Si racconta che Barry, probabilmente il cane San Bernardo più famoso, abbia salvato oltre 40 persone da morte

sicura. L'esposizione permanente «Barry», inaugurata nel 2014 presso il Museo di storia naturale di Berna, offre un posto d'onore all'animale impagliato. Swissmint ha voluto ricordare i meriti del coraggioso cane da salvataggio dedicandogli una moneta d'oro del valore di 50 franchi. Venite a conoscere il discendente di Barry I, sabato 28 ottobre 2017 dalle ore 14 alle 15 allo stand di Swissmint alla Internationale Münzenmesse, presso lo Swissôtel a Zurigo-Oerlikon, e fatevi fotografare con lui.

Contestualmente alla moneta dedicata a Barry esce la prova di conio di quest'anno, il cui soggetto è lo jodel, con una tiratura di soli 600 pezzi. A causa della forte domanda prevista, il quantitativo di monete acquistabile è limitato.

Non manca più molto a Natale. Anche voi vi ritrovate a comprare i regali all'ultimo momento? Ora non è più necessario: abbiamo una proposta per un bel regalo per voi e per i vostri cari. Perché non regalare la nuova serie di monete di Natale? La grafica pensava forse alla canzone «Jingle Bells» mentre creava la moneta? In ogni caso un magnifico regalo per grandi e piccini.

In questa edizione troverete anche il nuovo elenco delle scorte. Vi sono elencate tutte le monete ancora disponibili, è quindi il momento ideale per completare la vostra collezione.

Quest'edizione della rivista viene completata dal racconto della visita del consigliere federale Ueli Maurer e da altri interessanti contributi sull'incontro annuale con i clienti e alle condizioni per potervi partecipare.

Buona lettura e buon divertimento nel collezionare le nostre monete!

Marius G. Haldimann
Direttore

INDICE

Editoriale	2
Barry, il cane San Bernardo	3
Il cane da soccorso più celebre dell'ospizio	
Prova di conio: Lo jodel	6
Così suona il cuore della Svizzera	
Serie di monete 2017	8
Natale, classic, «Baby», «Compleanno»	
Elenco scorte	11
Concorso	14
Accompagnateci nel luogo d'origine di Barry	
Visita del consigliere federale Maurer	15
Sessione fotografica con Barry e autografo dell'artista	16
Errata-corrige	16
Modificare la password in swissmintshop.ch	16
Calendario fieristico	16
Programma delle emissioni 2018	16
Colophon	16

BARRY, IL CANE SAN BERNARDO

Il cane da soccorso più celebre dell'ospizio

Situato a 2469 metri sul livello del mare, il passo del Gran San Bernardo collega la Svizzera e l'Italia. Sul versante svizzero si trova un rifugio in cui già Napoleone si riteneva dopo le campagne militari. I canonici che vi abitavano iniziarono ad allevare i cani San Bernardo, inizialmente per trasportare carichi e in seguito per cercare le persone sepolte sotto le valanghe. Barry, il più celebre fra i San Bernardo, salvò numerose vite dalla «morte bianca».

Origine

Sul passo del Gran San Bernardo, a 2469 m sul livello del mare, nell'XI secolo alcuni canonici costruirono un rifugio per ospitare viandanti e pellegrini. In quel luogo, già dalla metà del XVII secolo venivano tenuti cani da montagna di grossa taglia per la guardia e la difesa. La presenza di questi cani è documentata iconograficamente già dal 1695 e per iscritto in una nota del 1707 conservata negli archivi dell'ospizio. I cani furono presto impiegati per accompagnare i viandanti e soprattutto per cercare e salvare quelli che si erano smarriti nella neve e nella nebbia. I cani del Gran San Bernardo salvarono la vita a numerose persone. Nel XIX secolo, le cronache in diverse lingue e i racconti orali dei soldati che nel 1800 attraversarono il passo con Napoleone Bonaparte diffusero in tutta Europa la fama del San Bernardo (allora chiamato «cane Barry»). Il leggendario Barry divenne l'archetipo dei cani da soccorso.

I diretti antenati del cane San Bernardo erano i grossi cani da fattoria, molto diffusi nella zona. In poche generazioni furono allevati secondo un modello ideale prestabilito, dando origine alla razza odierna. Heinrich Schumacher di Holligen, vicino a Berna, fu il primo che nel 1867 cominciò a redigere certificati genealogici per i suoi cani.

Nel mese di febbraio del 1884 si cominciò a redigere il certificato genealogico svizzero dei cani («Schweizerisches Hundestammbuch», SHSB). La prima iscrizione fu quella del San Bernardo Léon e anche le successive 28 riguardarono cani San Bernardo. Il 15 marzo 1884 fu fondato a Basilea il Club svizzero del San Bernardo. In occasione di un congresso internazionale di cinologia, svoltosi il 2 giugno 1887, il San Bernardo fu riconosciuto ufficialmente come razza canina svizzera e lo standard di razza fu dichiarato obbligatorio. Il San Bernardo è da allora il cane nazionale svizzero.

Storia del leggendario Barry

Barry visse dal 1800 al 1812 presso l'Ospizio del Gran San Bernardo e fu sicuramente il più famoso di tutti i cani da soccorso del passo: salvò più di 40 persone. Le numerose leggende raccontate sulla sua vita hanno contribuito molto a rendere celebre il cane San Bernardo. Per questo motivo all'ospizio c'è sempre un cane che si chiama Barry. Nel 1812 un padre condusse l'ormai vecchio Barry a Berna, dove il San Bernardo fu accudito e morì di vecchiaia due anni dopo. Nel 1815 il suo corpo impagliato fu esposto al Museo di storia naturale dove, grazie a un intervento di restauro del 1923, lo si può ammirare ancora oggi.

Fondazione Barry

Istituita nel gennaio 2005, la Fondazione Barry ha ripreso nel mese di aprile dello stesso anno l'allevamento dei famosi cani San Bernardo che apparteneva alla Casa di accoglienza del San Bernardo (canonici agostiniani del Gran San Bernardo). Con una tradizione di 300 anni, è l'allevamento di cani San Bernardo più antico e importante del mondo. Proseguendo la tradizione del cane San Bernardo sul passo del Gran San Bernardo, la Fondazione alleva soprattutto cani a pelo corto. Solo otto esemplari sono della varietà a pelo lungo.





passo. Un'esposizione moderna e interattiva valorizza questa eredità, facendo assurgere a icona il San Bernardo. I famosi cani dell'ospizio sono l'attrazione principale. Il canile con le cucce e lo spazio riservato alle cure dei cani si trovano al pianterreno. Le cucce comunicano con la recinzione esterna in cui i San Bernardo possono scorrazzare liberamente sotto gli occhi divertiti dei visitatori.

Il museo è aperto tutti i giorni dalle ore 10.00 alle ore 18.00 (il 24 e il 25 dicembre è chiuso).

Testo: Fondation Barry du Grand-St-Bernard, Martigny

Caratteristiche della razza

Il San Bernardo è di natura affettuosa e socievole. È intelligente, bonario e affidabile; in genere non è pericoloso per i bambini. È di temperamento piuttosto calmo, ma può anche essere vivace e rimanere giocherellone fino a un'età avanzata. Accade assai di frequente che dimostri una certa cocciutaggine. I San Bernardo sono vigili e hanno un istinto protettivo. Il San Bernardo è un buon cane da fattoria, da guardia, adatto alla famiglia e da compagnia. Le attività sportive veloci non gli si addicono particolarmente. Nella stagione calda predilige i luoghi freschi. Ancora oggi, il San Bernardo è utilizzato come cane da ricerca e da salvataggio. La sua speranza di vita è di circa 8–12 anni. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.barryswiss.ch.

Testo: Club svizzero del San Bernardo

Nell'allevamento nascono in media 20 cuccioli con pedigree all'anno. Un veterinario, una specialista in razze e 10 allevatori provvedono al loro benessere e alla loro crescita ottimale, garantendone un addestramento professionale. La Fondazione Barry si impegna per assicurare la sopravvivenza dei leggendari cani del Gran San Bernardo e il mantenimento del tipico cane dell'ospizio. È riconosciuta come punto di riferimento in Svizzera e in tutto il mondo per quanto riguarda l'allevamento dei cani. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.fondation-barry.ch.

Barryland – Musée et Chiens du Saint Bernard

Situato a Martigny, Barryland offre ai visitatori la possibilità di scoprire i cani del Gran San Bernardo. Il museo vivente presenta opere d'arte e oggetti che hanno segnato la storia dell'ospizio e del

ARTISTA: MAYA DELAQUIS



Nata nel 1949 a Berna e cresciuta a Köniz, Maya Delaquis ha conseguito la formazione di grafica con attestato federale alla Scuola di belle arti di Berna. Tra i suoi insegnanti è annoverato anche Heinz Jost, il famoso disegnatore di manifesti. Nota per la sua versatilità e precisione, nel 1970 ha ricevuto la borsa federale delle arti applicate per i suoi disegni scientifici. Durante nove anni ha insegnato alla scuola superiore di arti applicate di Berna tenendo corsi di illustrazione per libri e di tecniche di rappresentazione di animali. Attiva anche come giudice per 37 razze canine in occasione di esposizioni internazionali, ha sempre avuto a cuore gli animali, in particolare i cani. Da questa passione sono nati manifesti, illustrazioni e testi in riviste e libri. Nel 2012 è stato pubblicato il suo bestseller «Finn und der Berner Bär», nel 2013 «Finn der Bär und Agathe im Berner Zytglogge», nel 2014 «Barrys Erben» e nel 2016 un libro con 52 brevi racconti e illustrazioni. www.mayadelaquis.ch.

PRODOTTI FLASH

MONETA COMMEMORATIVA «BARRY»



Fondo specchio

Valore nominale: 50 franchi svizzeri
Lega: oro 0,900
Peso: 11,29 g
Diametro: 25 mm

Tiratura
Fondo specchio: 4 500 pezzi, di cui
– firmati: 200 pezzi (certificato
dell'artista)

Artista: Maya Delaquis, Gwatt

Data d'emissione: 14 settembre 2017
Periodo di vendita: fino al 13 settembre
2020 o fino a esaurimento scorte



Fondo specchio



PROVA DI CONIO: LO JODEL

Così suona il cuore della Svizzera

La trentesima Festa federale dello jodel si è tenuta dal 22 al 25 giugno 2017 a Briga-Glis, sotto un cielo terso. Jodler, suonatori di corno delle Alpi e sbandieratori hanno proposto ai 150 000 visitatori un programma vario, composto da canzoni tradizionali e brani interpretati con il corno delle Alpi come pure vari spettacoli e discorsi. La festa è culminata nel corteo, che domenica pomeriggio ha ridato vita a tutte le tradizioni. Il 4 maggio 2017 Swissmint ha emesso una moneta di argento da 20 franchi in onore dello jodel.

Il processo di produzione di ogni moneta commemorativa richiede grande impegno al nostro incisore e ai collaboratori responsabili della produzione degli strumenti e delle coniare. Prima di avviare la produzione in serie della moneta si effettua una prova di conio. Durante questa operazione si potrebbe notare, ad esempio, che alcuni elementi decorativi non possono essere incisi in modo soddisfacente o che la sabbiatura prevista per singoli punti della moneta non dà il risultato auspicato. Invece di scartarle, una volta all'anno Swissmint vende le prove di conio ai collezionisti. Sulla faccia del dritto figura la lettera E di «Essai» (o prova di conio) e una piccola croce svizzera all'interno di un cerchio. Questa edizione limitata è fornita in una piccola custodia di cartone color antracite (senza certificato di autenticità numerato).

La prova di conio della moneta «Lo jodel» presenta le figure di entrambi gli Jodler e la scritta in forma più opaca rispetto al conio normale; anche la croce sulla bandiera dello sbandieratore è opaca invece che brillante.

Ordinazione

La prova di conio è emessa in numero limitato. Possono essere venduti al massimo tre esemplari per persona o indirizzo di consegna. Swissmint si riserva il diritto di ridurre ulteriormente il numero. La vendita avrà inizio il 14 settembre 2017 alle ore 8.00. Non è possibile fare prenotazioni.

ARTISTA: GABRIEL GIGER



Gabriel Giger è nato nel 1981. Prima dell'apprendistato come grafico ha frequentato il corso preparatorio all'ECAV (Scuola cantonale d'arte di Sion). Dopo una prima esperienza professionale a Vancouver (Canada), ha lavorato quale art director junior presso l'agenzia pubblicitaria GGK di Zurigo, frequentando in parallelo una formazione per diventare creative conceptor. Rientrato in Vallese nel 2008, ha quindi aperto uno studio grafico a Leuk che si occupa di corporate design, cartellonistica e campagne pubblicitarie, illustrazioni e fumetti. Noto caricaturista del quotidiano «Walliser Bote», dal 2009 Giger illustra settimanalmente i momenti salienti della politica vallesana, disegna per la rivista satirica «Nebelspalter» e per altri organi di stampa. Dal 2012 partecipa alla retrospettiva annuale dei vignettisti svizzeri presso il Museo della comunicazione di Berna, dove è stato più volte premiato. La raccolta «Nid ganz hundärt!» presenta una selezione dei suoi disegni. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito: www.gigergraphics.ch.

PRODOTTI FLASH

PROVA DI CONIO «LO JODEL»



Non messa in
circolazione

Valore nominale: 20 franchi svizzeri
Lega: argento 0,835
Peso: 20 g
Diametro: 33 mm

Tiratura
Non messa in
circolazione: 600 pezzi

Artista: Gabriel Giger, Leuk

Data d'emissione: 14 settembre 2017
Periodo di vendita: fino al 13 settembre
2020 o fino a
esaurimento scorte



Prova di conio



SERIE DI MONETE NATALE 2017

Da collezione o come regalo

Sorprendete i vostri cari con la nuova serie di monete natalizie 2017 o aggiungetela alla vostra lista dei desideri. Questa brillante idea regalo accosta le monete circolanti del 2017 a una splendida medaglia a tema natalizio.

Le campane annunciano l'arrivo del Natale. Raccontano storie che risalgono spesso ai secoli scorsi. Rintoccano in città e in campagna, da grandi chiese e da piccole cappelle. La solennità del loro suono suscita in molti gioia e gratitudine. La grafica bernese Bea Würzler ha scelto la campana come simbolo per la medaglia natalizia di quest'anno. Ha realizzato anche la custodia

di cartone, illustrandola con motivi invernali. Il verso della medaglia è decorato con la stella di Betlemme, chiamata anche stella cometa. La medaglia è parte integrante della serie di monete natalizie e non può essere fornita separatamente. Se lo desiderate, potete abbonarvi a questo prodotto esclusivo.

ARTISTA: BEA WÜRGLER



Bea Würzler è nata nel 1973. Da sempre appassionata al disegno e alla creazione artistica, ha trasformato la lavanderia della casa in cui è cresciuta nel suo primo atelier. Terminata la scuola dell'obbligo ha frequentato il corso propedeutico alla scuola di arti applicate di Berna, decidendo in seguito tuttavia di non intraprendere un percorso artistico, ma di diventare insegnante di scuola elementare, con l'obiettivo di seguire la formazione di insegnante di disegno. Dopo due anni di insegnamento a livello superiore ha capito che l'«istituzione scuola» non faceva al caso suo. Ha pertanto svolto un apprendistato di grafica. Dopo aver lavorato in diversi atelier grafici e agenzie pubblicitarie, da 13 anni è attiva come grafica indipendente (www.neuweiss.ch). Oltre alle opere grafiche, negli ultimi anni ha realizzato diversi francobolli nonché una campagna per un'azienda vinicola e per una nuova bevanda bernese, compreso il design dell'etichetta.

PRODOTTI FLASH

SERIE DI MONETE NATALE 2017 Fior di conio con medaglia



Fior di conio

Valore nominale:	8.85 franchi svizzeri
Lega:	cupronichel e bronzo di alluminio
Peso:	176 g
Dimensioni:	171 mm x 106 mm x 8 mm
Tiratura:	5 000 pezzi
Data d'emissione:	14 settembre 2017
Periodo di vendita:	fino al 13 settembre 2020 o fino a esaurimento scorte



PRODOTTI FLASH

SERIE DI MONETE CLASSIC 2017 Fior di conio con moneta bimetallica «Genziana»



Fior di conio

Valore nominale: 18.85 franchi svizzeri
Lega: cupronichel e bronzo di alluminio
Peso: 176 g
Dimensioni: 171 mm x 106 mm x 8 mm

Tiratura: 9 000 pezzi

Data d'emissione: 26 gennaio 2017
Periodo di vendita: fino al 25 gennaio 2020
o fino a esaurimento scorte



SERIE DI MONETE CLASSIC 2017 Fior di conio con moneta bimetallica «Genziana»



Fondo specchio

Valore nominale: 18.85 franchi svizzeri
Lega: cupronichel e bronzo di alluminio
Peso: 176 g
Dimensioni: 171 mm x 106 mm x 8 mm

Tiratura: 2 500 pezzi

Data d'emissione: 26 gennaio 2017
Periodo di vendita: fino al 25 gennaio 2020
o fino a esaurimento scorte



PRODOTTI FLASH

SERIE DI MONETE «BABY» 2017 Fior di conio con medaglia raffigurante un orsacchiotto



Fior di conio

Valore nominale: 8.85 franchi svizzeri
Lega: cupronichel e bronzo di alluminio
Peso: 176 g
Dimensioni: 171 mm x 106 mm x 8 mm

Tiratura: 10 000 pezzi
Data d'emissione: 1 gennaio 2017
Periodo di vendita: fino al 31 dicembre 2019
o fino a esaurimento scorte



SERIE DI MONETE «COMPLEANNO» 2017 Fior di conio con medaglia «Compleanno»



Fior di conio

Valore nominale: 8.85 franchi svizzeri
Lega: cupronichel e bronzo di alluminio
Peso: 176 g
Dimensioni: 171 mm x 106 mm x 8 mm

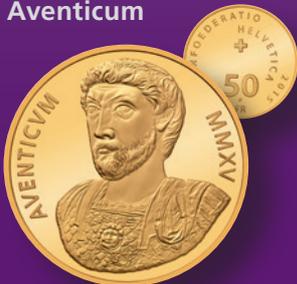
Tiratura: 3 000 pezzi
Data d'emissione: 26 gennaio 2017
Periodo di vendita: fino al 31 dicembre 2019
o fino a esaurimento scorte



ELENCO SCORTE

MONETA D'ORO

Data d'emissione: 07.05.2015
Aventicum



510000165 + CHF 580.00

MONETE D'ARGENTO

Data d'emissione: 04.05.2017
Battello a vapore Uri



510000294 * CHF 30.00
510000295 + CHF 60.00

Data d'emissione: 04.05.2017
Lo jodel



510000292 * CHF 30.00
510000293 + CHF 60.00

Data d'emissione: 26.01.2017
500 anni della Riforma



510000290 * CHF 30.00
510000291 + CHF 60.00

Data d'emissione: 26.05.2016
Musica bandistica



510000260 * CHF 30.00
510000261 + CHF 60.00

Data d'emissione: 28.01.2016
Croce Rossa Svizzera



510000252 * CHF 30.00
510000253 + CHF 60.00

Data d'emissione: 07.05.2015
Gioco dell'hornuss



510000163 * CHF 30.00
510000164 + CHF 60.00

Data d'emissione: 22.01.2015
Solar Impulse



510000160 * CHF 30.00
510000161 + CHF 60.00

* Non messa in circolazione in blister

+ Fondo specchio in astuccio

ELENCO SCORTE

MONETE BIMETALLICHE

Data d'emissione: 26.01.2017

Genziana



510000280 * CHF 20.00

* Non messa in circolazione in blister

Data d'emissione: 22.01.2015

Transumanza



510000150 * CHF 20.00
510000151 + CHF 45.00

+ Fondo specchio in astuccio

FOLDER

Data d'emissione: 04.05.2017

Battello a vapore Uri



510000288 - CHF 40.00

Data d'emissione: 04.05.2017

Lo jodel



510000289 - CHF 40.00

Data d'emissione: 26.01.2017

Genziana



510000286 - CHF 30.00

Data d'emissione: 26.01.2017

500 anni della Riforma



510000287 - CHF 40.00

Data d'emissione: 07.05.2015

Gioco dell'hornuss



510000331 - CHF 40.00

- Non messa in circolazione in folder

ELENCO SCORTE

SERIE DI MONETE CLASSIC

2016

Data d'emissione: 28.01.2016

Serie di monete 2016 con moneta bimetallica «Stella alpina»



510000256 CHF 40.00
Fior di conio



510000258 CHF 85.00
Fondo specchio

2015

Data d'emissione: 22.01.2015

Serie di monete 2015 con moneta bimetallica «Transumanza»



510000166 CHF 40.00
Fior di conio



510000168 CHF 85.00
Fondo specchio

SERIE DI MONETE NATALE

2016

Data d'emissione: 15.09.2016

Serie di monete Natale 2016 con medaglia



510000263 CHF 40.00
Fior di conio

2015

Data d'emissione: 17.09.2015

Serie di monete Natale 2015 con medaglia



510000210 CHF 40.00
Fior di conio

ACCOMPAGNATECI NEL LUOGO D'ORIGINE DI BARRY

In occasione del lancio della moneta commemorativa «San Bernardo Barry» Swissmint e la Fondazione Barry di Martigny in Vallese invitano 50 persone a visitare Barryland.

Il premio in palio è un pomeriggio indimenticabile a Barryland, il museo vivente che offre la possibilità di scoprire i cani del Gran San Bernardo. Venite a conoscere la storia del Gran San Bernardo e incontrate questi cani unici nel loro genere che vi presenteranno le loro abilità. La giornata termina con un rinfresco al ristorante «Le Collier d'Or».

Data: venerdì, 3 novembre 2017
Luogo: Fondazione Barry, Martigny VS
Inizio: ore 14
Fine dell'evento: ore 17 ca.

Condizioni di partecipazione al concorso

Le iscrizioni si chiudono il 30 settembre 2017 (timbro postale). Vi preghiamo di partecipare soltanto se alla data menzionata siete liberi da impegni. I vincitori saranno avvisati personalmente. I premi non vengono versati in contanti e un differimento non è possibile. Le vie legali sono escluse. Non si tiene alcuna corrispondenza. I collaboratori di Swissmint non possono partecipare al concorso. Ogni persona può compilare un solo talloncino.

Inviare il talloncino (o una copia) a:

Zecca federale Swissmint, Bernastrasse 28, 3003 Berna

Rispondete alle seguenti domande:

In quale periodo Barry ha vissuto nell'ospizio del Gran San Bernardo?

1695 – 1707 1800 – 1812 1923 – 1932

A che altitudine si trova il passo del Gran San Bernardo?

1884 m 1923 m 2469 m

Come si chiama la fondazione che si impegna per assicurare la sopravvivenza e il mantenimento del tipico cane dell'ospizio?

Barryland Allevamento Martigny Fondazione Barry

Numero cliente (se noto)

Cognome

Nome

Indirizzo

NPA/luogo

Numero di telefono

Indirizzo e-mail

VISITA DEL CONSIGLIERE FEDERALE MAURER

La visita di un magistrato alla zecca federale è un evento piuttosto raro. La breve visita del ministro delle finanze Ueli Maurer, tenutasi il 27 aprile 2017, è stato uno dei momenti salienti dell'anno. Il consigliere federale non ha nascosto di trovarsi a suo agio nella «fabbrica dei soldi».

È risaputo che l'agenda di un consigliere federale è fitta di appuntamenti e che spesso un evento fissato già da lungo tempo deve essere cancellato o rimandato a causa di nuove priorità. La visita del consigliere federale Ueli Maurer, il capo superiore di Swissmint, era già stata annunciata l'autunno scorso, e così molti si sono chiesti se questa visita avrebbe avuto luogo o meno.

Il giorno della visita il consigliere federale è stato accompagnato dal direttore dell'Amministrazione federale delle finanze Serge Gaillard. Dopo il saluto del direttore di Swissmint Marius Haldmann e informazioni generali sulla Zecca federale è seguita una visita dell'azienda. Il responsabile tecnico Ronnie Mocker e il responsabile commerciale Urs Liechi hanno presentato i loro settori. Dapprima è stato visitato il controllo all'entrata, ove viene esaminata la correttezza di peso, misure e caratteristiche dei modelli dei tondelli in entrata.

In seguito si è passati all'impianto che lamina le monete deteriorate, scolorite e sporche. Osservare da vicino la distruzione di capitale deve essere stata quasi una tortura per il ministro delle finanze, che ha già dovuto sperimentare numerose misure di risparmio. Vi ha però assistito impassibile. Si è poi proseguiti a visitare la preparazione dei tondelli, ove i tondelli forniti per le monete da collezione vengono decapati e lavati.

La coniazione delle monete da collezione e soprattutto delle monete destinate alla circolazione ha affascinato il consigliere federale che ha sicuramente accarezzato l'idea di utilizzare le monete appena coniate per ridurre il debito. Anche l'impianto per avvolgere in rotoli e imballare le monete, i cui nastri di trasporto e robot da imballaggio ricordano un luna park, lo ha colpito molto. Dopo aver visto il settore spedizioni e aver ricevuto informazioni sulle monete da collezione, la visita è proseguita negli spazi di produzione degli strumenti, dove il responsabile Manfred Schober ci ha accompagnato con grande professionalità.

Maurer ha mostrato particolare interesse per la creazione dell'immagine virtuale tridimensionale che l'incisore usa come modello per la fresa e con cui si producono gli stampi da conio.

Dopo questo excursus nel mondo del denaro nella sua forma fisica, il consigliere federale Ueli Maurer deve tornare al soggetto più arido della moneta scritturale, vigilando sull'equilibrio del bilancio della Confederazione e sul rispetto del freno all'indebitamento.



NOVITÀ

Sessione fotografica con un discendente di Barry I e possibilità di ottenere l'autografo dell'artista che ha creato la nuova moneta d'oro

Swissmint sarà presente con uno stand alla Internationale Münzenmesse presso lo Swissôtel a Zurigo-Oerlikon, dove sarà in vendita anche la nuova moneta d'oro dedicata a Barry. Approfittatene doppiamente, acquistandone un esemplare e facendovi immortalare in una foto con un cane San Bernardo, il nuovo animale nazionale svizzero, sabato 28 ottobre 2017, dalle ore 14 alle 15, chiedendo nel contempo un autografo a Maya Delaquis, l'artista che ha disegnato la moneta. Una simile occasione è davvero rara. Non vi è alcun obbligo di acquisto. Venite a trovarci!

Errata-corrige

L'articolo «Oro tracciabile» dell'edizione 1/2017 di «Testa o croce» può suggerire che sia possibile acquistare le nostre monete d'oro con lo standard Fairtrade. L'informazione corretta è: l'oro impiegato da Swissmint soddisfa i requisiti del certificato «Chain of Custody» del «Responsible Jewellery Council». Conformemente a questo standard Swissmint garantisce la tracciabilità dell'oro (riciclato) utilizzato. L'oro certificato Fairtrade proviene da aziende minerarie di piccole dimensioni. Le miniere certificate si impegnano a tutelare i lavoratori e l'ambiente.

Modificare la password in swissmintshop.ch

Il nostro negozio online è gestito dall'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione e sottostà all'elevato standard di sicurezza dell'Amministrazione federale, che impone di modificare la propria password ogni tre mesi. Nei giorni che precedono e seguono la data di emissione, si verificano vari tentativi di registrazione con la vecchia password e si accumulano le richieste automatiche

di reset di quest'ultima. Per elaborarle, il sistema necessita di tempo. Dopo aver inviato la richiesta per ottenere una nuova password, siete pertanto pregati di pazientare prima di registrarvi.

Calendario fieristico

Prossimamente Swissmint sarà presente con un proprio stand alle seguenti fiere numismatiche:

16-17 settembre 2017	Stuttgarter Münzenmesse, Hanns-Martin-Schleyer-Halle, Stoccarda
28-29 ottobre 2017	Internationale Münzenmesse Zürich, Swissôtel, Zurigo Oerlikon
2-4 febbraio 2018	World Money Fair, Estrel Convention Center, Berlino
10 febbraio 2018	Basler Münzenmesse, Congress Center, Basilea

Programma delle emissioni 2018

1° gennaio 2018	Serie di monete «Baby» Serie di monete «Compleanno»
25 gennaio 2018	Moneta bimetallica «Cardo argentato» Moneta d'argento «Passo del Klausen» Serie di monete classic, fior di conio Serie di monete classic, fondo specchio
26 aprile 2018	Moneta d'argento «Battello a vapore La Suisse» Moneta d'oro «Guglielmo Tell»
20 settembre 2018	Moneta d'argento «Swiss Army Knife» Serie di monete Natale 2018 Prova di conio «Battello a vapore La Suisse»



Editore

Zecca federale
Swissmint
Bernastrasse 28
CH-3003 Berna
Tel. +41 58 4 800 800
Fax +41 58 462 60 07
www.swissmint.ch
www.swissmintshop.ch
www.facebook.com/swissmint

Distribuzione:

UFCL, Vendita di pubblicazioni federali,
CH-3003 Berna
www.pubblicazionifederali.admin.ch
N. art. 603.000.3/171



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swissmint